



Hou Yi Shoots the Suns

后羿射日

/lɒŋ/ /lɒŋ/ /ə'gəʊ/ /ðeə/ /wɜ:/ /tɛn/ /sʌnz/ /ɪn/ /ðə/ /skaɪ/ /ðeɪ/ /wɜ:/ /ðə/ /sʌnz/ /ɒv/ /ðə/ /
Long, long ago, there were ten suns in the sky. They were the sons of the
/ʤeɪd/ /'ɛmpəreɪ/ /ðə/ /'ru:lər/ /ɒv/ /'heɪvən/ /i:tʃ/ /deɪ/ /wʌn/ /sʌn/ /wʊd/ /raɪz/ /ænd/ /'trævəl/
Jade Emperor, the ruler of heaven. Each day, one sun would rise and travel
/ə'krɒs/ /ðə/ /skaɪ/ /'brɪŋɪŋ/ /laɪt/ /ænd/ /wɔ:mθ/ /tu:/ /ðə/ /wɜ:ld/ /'pi:pəl/ /lɪvd/ /'pi:sfəli/
across the sky, bringing light and warmth to the world. People lived peacefully
/'ʌndə/ /ðə/ /sʌnz/
under the suns.

很久很久以前，天上有十个太阳。他们是天帝玉皇大帝的儿子。每天，一个太阳会升起，划过天空，给
世间带来光明和温暖。人们在太阳下平静地生活着。

/bʌt/ /wʌn/ /deɪ/ /ðə/ /tɛn/ /sʌnz/ /gru:/ /taɪəd/ /ɒv/ /'teɪkɪŋ/ /tʜ:nz/ /ðeɪ/ /θɔ:t/ /ɪt/ /wʊd/
But one day, the ten suns grew tired of taking turns. They thought it would
/bi:/ /mɔ:r/ /fʌn/ /tu:/ /kʌm/ /aʊt/ /tə'geðə/ /səʊ/ /ɔ:l/ /tɛn/ /sʌnz/ /rəʊz/ /'ɪntu:/ /ðə/ /skaɪ/
be more fun to come out together. So all ten suns rose into the sky
/æt/ /ðə/ /seɪm/ /taɪm/
at the same time.

但有一天，十个太阳不想轮流值班了。他们觉得一起出来会更有意思。于是十个太阳同时升上了天空。

/ðə/ /hi:t/ /wɒz/ /ʌn'beərəbəl/ /ðə/ /ɜ:θ/ /br'keɪm/ /tu:/ /hɒt/ /tu:/ /wɔ:k/ /ɒn/ /'rɪvəz/ /ænd/
The heat was unbearable. The earth became too hot to walk on. Rivers and
/leɪks/ /draɪd/ /ʌp/ /tri:z/ /ænd/ /flaʊəz/ /'wɪðəd/ /ænd/ /daɪd/ /krɒps/ /ɪn/ /ðə/ /fi:ldz/ /tʜ:nd/
lakes dried up. Trees and flowers withered and died. Crops in the fields turned
/tu:/ /dʌst/ /'pi:pəl/ /ænd/ /'æniməlz/ /'sʌfəd/ /'terəbli/
to dust. People and animals suffered terribly.

天气热得让人无法忍受。大地烫得无法行走。河流湖泊都干涸了。花草树木枯萎死亡。田里的庄稼化作
了尘土。人们和动物都遭受着极大的痛苦。

/ðə/ /'pi:pəl/ /kʊd/ /nɒt/ /grəʊ/ /fu:d/ /ðeə/ /wɒz/ /nəʊ/ /'wɔ:tə/ /tu:/ /drɪŋk/ /'meni/ /'pi:pəl/
The people could not grow food. There was no water to drink. Many people
/daɪd/ /frɒm/ /ðə/ /hi:t/ /ænd/ /θɜ:st/ /ðeɪ/ /begd/ /fɔ:/ /hɛlp/ /bʌt/ /nəʊ/ /wʌn/ /kʊd/ /seɪv/
died from the heat and thirst. They begged for help, but no one could save
/ðəm/ /frɒm/ /ðə/ /'bɜ:nɪŋ/ /sʌnz/
them from the burning suns.

人们种不了粮食，也没有水喝。许多人死于炎热和干渴。他们恳求帮助，但没有人能从烈日下拯救他
们。

/ðə/ /ʤeɪd/ /'ɛmpərə/ /ðə/ /'fɑ:ðə/ /ɒv/ /ðə/ /sʌnz/ /hɜ:d/ /ðə/ /kraɪz/ /ɒv/ /ðə/ /'pi:pəl/ /hi:/
The Jade Emperor, the father of the suns, heard the cries of the people. He
/nju:/ /hi:/ /həd/ /tu:/ /stop/ /hɪz/ /sʌnz/ /hi:/ /kɔ:ld/ /fɔ:/ /ðə/ /best/ /'ɑ:tʃər/ /ɪn/ /ðə/ /wɜ:ld/
knew he had to stop his sons. He called for the best archer in the world,
/ə/ /breɪv/ /mæn/ /neɪmd/ /Hu/ /Yi/
a brave man named Hou Yi.

太阳们的父亲玉皇大帝听到了百姓的呼喊。他知道必须阻止自己的儿子们。他召来了天下最厉害的弓箭手——一位名叫后羿的勇士。

/ðə/ /ʤeɪd/ /'ɛmpərə/ /geɪv/ /Hu/ /Yi/ /ə/ /'mæʤɪk/ /bəʊ/ /ænd/ /ten/ /'ærəʊz/ /hi:/ /sed/ " /gəʊ/
The Jade Emperor gave Hou Yi a magic bow and ten arrows. He said, Go
/daʊn/ /tu:/ /ðə/ /'ɜ:θ/ /ænd/ /wɔ:n/ /maɪ/ /sʌnz/ /ɪf/ /ðeɪ/ /du:/ /nɒt/ /'lɪsən/ /ju:/ /meɪ/ /ʃu:t/
down to the earth and warn my sons. If they do not listen, you may shoot
/ðəm/ /Hu/ /Yi/ /tʊk/ /ðə/ /bəʊ/ /ænd/ /dɪ'sendɪd/ /frɒm/ /'heɪvən/ /tu:/ /ðə/ /'ɜ:θ/
them." Hou Yi took the bow and descended from heaven to the earth.

玉皇大帝给了后羿一张神弓和十支神箭。他说：“你下凡去警告我的儿子们。如果他们不听，你可以射他们。”后羿带着弓箭从天上来到了人间。

/wɛn/ /Hu/ /Yi/ /ə'reɪvd/ /hi:/ /sɔ:/ /ðə/ /'sʌfərɪŋ/ /ɒv/ /ðə/ /'pi:pəl/ /ðə/ /'ɜ:θ/ /wɒz/
When Hou Yi arrived, he saw the suffering of the people. The earth was
/sko:ʃt/ /ðə/ /'pi:pəl/ /wɜ:/ /'kraɪɪŋ/ /hi:/ /klaɪmd/ /tu:/ /ðə/ /tɒp/ /ɒv/ /ðə/ /'haɪɪst/
scorched. The people were crying. He climbed to the top of the highest
/maʊntɪn/ /ænd/ /'faʊtɪd/ /tu:/ /ðə/ /sʌnz/ " /gəʊ/ /bæk/ /tu:/ /jɔ:/ /'pleɪsɪz/ /ju:/ /mʌst/ /teɪk/
mountain and shouted to the suns, Go back to your places! You must take
/tɜ:nz/ /æz/ /bɪ'fɔ:/
turns as before!"

后羿到达后，看到了人们的苦难。大地被烤焦了，人们在哭泣。他爬上了最高的山顶，对着太阳们喊道：“回到你们各自的位置去！你们必须像以前一样轮流值日！”

/bʌt/ /ðə/ /ten/ /sʌnz/ /lɑ:ft/ /æt/ /hɪm/ " /hu:/ /du:/ /ju:/ /θɪŋk/ /ju:/ /ɑ:/ /ðeɪ/ /sed/ " /wi:/
But the ten suns laughed at him. Who do you think you are?" they said. We
/ɑ:/ /ðə/ /sʌnz/ /ɒv/ /ðə/ /ʤeɪd/ /'ɛmpərə/ /neʊ/ /wʌn/ /kæn/ /tel/ /ʌs/ /wɒt/ /tu:/ /du:/
are the sons of the Jade Emperor. No one can tell us what to do."

但十个太阳嘲笑他：“你以为你是谁？我们是玉皇大帝的儿子，没人能命令我们。”

/Hu/ /Yi/ /geɪv/ /ðəm/ /wʌn/ /mɔ:r/ /'wɔ:nɪŋ/ " /ðɪs/ /ɪz/ /jɔ:/ /lɑ:st/ /'ʃɑ:ns/ /hi:/ /sed/ "
Hou Yi gave them one more warning. This is your last chance," he said.
/gəʊ/ /bæk/ /naʊ/ /ɔ:r/ /aɪ/ /wɪl/ /ʃu:t/
Go back now, or I will shoot."

后羿再次警告他们：“这是你们最后的机会。现在回去，否则我就要射箭了。”

/ðə/ /sʌnz/ /ɪg'nɔ:d/ /hɪm/ /ðeɪ/ /'əʊnli/ /ʃɒn/ /'brʌɪtər/ /ænd/ /'hɒtə/ /'meɪkɪŋ/ /ðə/ /'ɜ:θ/
The suns ignored him. They only shone brighter and hotter, making the earth
/i:vən/ /mɔ:r/ /ʌn'beərəbəl/
even more unbearable.

太阳们没有理会他。他们只是照得更亮更热，让大地更加难以忍受。

/Hou/ /Yi/ /nju:/ /hi:/ /hæd/ /tu:/ /ækt/ /hi:/ /tʊk/ /aʊt/ /hɪz/ /'mædʒɪk/ /bəʊ/ /ænd/ /eɪmd/ /æt/
Hou Yi knew he had to act. He took out his magic bow and aimed at
/ðə/ /fɜːst/ /sʌn/ /hi:/ /pʊld/ /ðə/ /strɪŋ/ /wɪð/ /ɔːl/ /hɪz/ /streŋθ/ /ænd/ /let/ /ðə/ /'ærəʊ/
the first sun. He pulled the string with all his strength and let the arrow
/flaɪ/ /ɪt/ /fɒt/ /streɪt/ /'ɪntu:/ /ðə/ /hɑːt/ /bʌ/ /ðə/ /sʌn/ /ðə/ /sʌn/ /ɪks'pləʊdɪd/ /wɪð/ /ə/
fly. It shot straight into the heart of the sun. The sun exploded with a
/laʊd/ /buːm/ /ænd/ /fel/ /frɒm/ /ðə/ /skaɪ/ /æz/ /ə/ /bɔːl/ /bʌ/ /faɪə/
loud boom and fell from the sky as a ball of fire.

后羿知道必须行动了。他取出神弓，瞄准了第一个太阳。他用尽全力拉开弓弦，射出了箭。箭直直地射中了太阳的心脏。太阳发出一声巨响爆炸了，像一团火球从天上掉落。

/ə/ /grɛt/ /ʃɪə/ /rəʊz/ /frɒm/ /ðə/ /'pi:pəl/ /brɪ'ləʊ/ /Hou/ /Yi/ /dɪd/ /nɒt/ /stɒp/ /hi:/ /fɒt/ /ðə/
A great cheer rose from the people below. Hou Yi did not stop. He shot the
/'sekənd/ /sʌn/ /ðen/ /ðə/ /θɜːd/ /ðen/ /ðə/ /fɔːθ/ /wʌn/ /baɪ/ /wʌn/ /naɪn/ /sʌnz/ /fel/ /frɒm/
second sun. Then the third. Then the fourth. One by one, nine suns fell from
/ðə/ /skaɪ/ /ðə/ /sːθ/ /brɪ'gæn/ /tu:/ /kuːl/ /'pi:pəl/ /brɪ'gæn/ /tu:/ /həʊp/ /ə'gen/
the sky. The earth began to cool. People began to hope again.

下面的人们发出了震天的欢呼。后羿没有停止。他射下了第二个太阳，然后是第三个，第四个……一个接一个，九个太阳从天上掉了下来。大地开始变凉，人们重新燃起了希望。

/ʤʌst/ /æz/ /Hou/ /Yi/ /wɒz/ /ə'baʊt/ /tu:/ /ʃuːt/ /ðə/ /tɛnθ/ /ænd/ /lɑːst/ /sʌn/ /ən/ /əʊld/ /mæn/
Just as Hou Yi was about to shoot the tenth and last sun, an old man
/ræn/ /ʌp/ /tu:/ /hɪm/ /ænd/ /græbd/ /hɪz/ /ɑːm/ " /stɒp/ /ðə/ /əʊld/ /mæn/ /kraɪd/ " /ɪf/ /ʃuː/
ran up to him and grabbed his arm. Stop!" the old man cried. If you
/ʃuːt/ /ðɪs/ /lɑːst/ /sʌn/ /ðə/ /wɜːld/ /wɪl/ /biː/ /'kʌvəd/ /ɪn/ /'dɑːknəs/ /fə'revə/ /wiː/ /niːd/
shoot this last sun, the world will be covered in darkness forever. We need
/wʌn/ /sʌn/ /fɔː/ /laɪt/ /ænd/ /wɔːmθ/
one sun for light and warmth."

就在后羿要射下第十个、也是最后一个太阳时，一位老人跑上前抓住了他的胳膊：“住手！如果你射下最后一个太阳，世界将永远陷入黑暗。我们需要一个太阳来提供光明和温暖。”

/Hou/ /Yi/ /'ləʊəd/ /hɪz/ /bəʊ/ /hi:/ /'rɪəlaɪzd/ /ðə/ /əʊld/ /mæn/ /wɒz/ /rart/ /ðə/ /wɜːld/
Hou Yi lowered his bow. He realized the old man was right. The world
/'niːdɪd/ /wʌn/ /sʌn/ /tu:/ /sə'vaɪv/ /səʊ/ /hi:/ /sɜːvd/ /ðə/ /lɑːst/ /sʌn/ /frɒm/ /ðæt/ /deɪ/ /ɒn/
needed one sun to survive. So he saved the last sun. From that day on,
/ðə/ /wʌn/ /sʌn/ /'raɪzɪz/ /'evrɪ/ /'mɔːnɪŋ/ /ænd/ /sets/ /'evrɪ/ /'iːvɪnɪŋ/ /ʤʌst/ /æz/ /ɪt/ /dʌz/
the one sun rises every morning and sets every evening, just as it does
/tə'deɪ/
today.

后羿放下了弓。他意识到老人说得对，世界需要一个太阳才能生存。于是他把最后一个太阳留下了。从那天起，一个太阳每天早晨升起、傍晚落下，就像今天一样。

/ðə/ /'pi:pəl/ /ʃɪəd/ /fɔː/ /Hou/ /Yi/ /ðeɪ/ /kɔːld/ /hɪm/ /ə/ /'hɪərəʊ/ /hi:/ /hæd/ /sɜːvd/ /ðəm/
The people cheered for Hou Yi. They called him a hero. He had saved them
/frɒm/ /ðə/ /'terəbəl/ /hiːt/ /ænd/ /brɒt/ /laɪf/ /bæk/ /tu:/ /ðə/ /sːθ/
from the terrible heat and brought life back to the earth.

人们为后羿欢呼，称他为英雄。他从酷热中拯救了百姓，让大地恢复了生机。

/bʌt/ /Hou/ /Yi's/ /ækt/ /'æŋɡəd/ /ðə/ /sʌnz/ /'fɑːðə/ /ðə/ /dʒeɪd/ /'empərə/ /wɒz/ /səd/ /ðæt/ /hɪz/
But Hou Yi's act angered the suns' father. The Jade Emperor was sad that his
/naɪn/ /sʌnz/ /wɜː/ /ɡɒn/ /hiː/ /'pʌnɪʃt/ /Hou/ /Yi/ /baɪ/ /'bænɪʃɪŋ/ /hɪm/ /frɒm/ /'heɪvən/ /Hou/
nine sons were gone. He punished Hou Yi by banishing him from heaven. Hou
/Yi/ /kʊd/ /'neɪvə/ /rɪ'tʌn/ /tuː/ /'heɪvən/ /ə'ɡeɪn/
Yi could never return to heaven again.

但后羿的行为激怒了太阳们的父亲。玉皇大帝为失去了九个儿子而悲伤，他惩罚了后羿，把他贬下凡间，永远不能再回到天上。

/Hou/ /Yi/ /ək'seɪptɪd/ /hɪz/ /fet/ /hiː/ /stɛɪd/ /ɒn/ /ɜːθ/ /ænd/ /lɪvd/ /ə'mʌŋ/ /ðə/ /'piːpəl/
Hou Yi accepted his fate. He stayed on earth and lived among the people
/hiː/ /hæd/ /seɪvd/ /hiː/ /təʊt/ /ðə/ /'piːpəl/ /haʊ/ /tuː/ /hʌnt/ /ænd/ /prə'tekt/ /ðəm'selvz/
he had saved. He taught the people how to hunt and protect themselves.
/hiː/ /br'keɪm/ /ə/ /ɡreɪt/ /'hɪərəʊ/ /ɪn/ /ðə/ /hɑːts/
He became a great hero in their hearts.

后羿接受了自己的命运。他留在人间，生活在他拯救的百姓中间。他教人们打猎和自卫的方法，在人们心中成了一位伟大的英雄。

/ðə/ /'stoːri/ /ɒv/ /Hou/ /Yi/ /'fuːtɪŋ/ /ðə/ /naɪn/ /sʌnz/ /hæz/ /biːn/ /pɑːst/ /daʊn/ /fɔː/
The story of Hou Yi shooting the nine suns has been passed down for
/'θaʊzəndz/ /ɒv/ /jɪəz/ /ɪt/ /rɪ'maɪndz/ /'piːpəl/ /ðæt/ /'kʌrɪdʒ/ /ænd/ /streŋθ/ /kæn/ /'əʊvə'kʌm/
thousands of years. It reminds people that courage and strength can overcome
/'iːvən/ /ðə/ /'ɡreɪtɪst/ /'tʃælɪndʒɪz/ /ænd/ /ðæt/ /'sʌmtaɪmz/ /'iːvən/ /ðə/ /'breɪvɪst/ /'ækʃənz/
even the greatest challenges and that sometimes, even the bravest actions
/kʌm/ /wɪð/ /ə/ /praɪs/
come with a price.

后羿射日的故事流传了数千年。它提醒人们，勇气和力量可以克服最巨大的挑战——但有时候，最勇敢的行动也要付出代价。